

# Nieder-Eschbacher Anzeiger

**Unabhängige Lokal- und Heimatzeitung für  
Ober- und Nieder-Eschbach, Ober- und Nieder-Erlenbach, Kalbach, Harheim und Bonames**

Erscheint monatlich • Verlag und Schriftleitung: Schaan-Verlag, 60437 Frankfurt Nieder-Eschbach, Alt-Niedereschbach 62  
Telefon 069 5073049, Telefax 069 5073016, e-Mail [schaan-ne@t-online.de](mailto:schaan-ne@t-online.de) • Postbank Frankfurt am Main, Konto-Nr. 205 289-609 (BLZ 500 100 60),  
Frankfurter Volksbank eG, Konto-Nr. 4 141 695 (BLZ 501 900 00) • Druck: Hassmüller GmbH & Co. KG Graphische Betriebe, 60487 Frankfurt am Main

25. Oktober 2013

Frankfurt am Main Nieder-Eschbach

51. Jahrgang – Nr. 15/16

## *Frau Holle*

### **Ballettschule W. Oremek-Reeves**

Seit nunmehr 47 Jahren besteht die Ballettschule Waltraud Oremek-Reeves und präsentiert dem Bad Homburger Publikum traditionell in der Vorweihnachtszeit die Fortschritte der großen und kleinen Elevinnen.

Dieses Jahr wird das Publikum am **1.12.2013, um 11.00 Uhr im Kurtheater Bad Homburg** in das Reich von Frau Holle entführt.



Jeder kennt das Märchen der Mutter und ihrer beiden Töchter, eine wunderschön und fleißig, die andere hässlich und faul. Beide Mädchen gelangen durch einen verzauberten Brunnen in das Reich von Frau Holle und werden dort nach getaner Arbeit mit Gold oder Pech belohnt.

Ob Groß oder Klein, Alt oder Jung, jeder erliegt dem Zauber von Märchen und fühlt sich in eine andere, magische, mystische und wundersame Welt versetzt.

Wir haben versucht, diese Magie in Musik und Tanz umzusetzen, um das Publikum zusammen mit den Elevinnen auf eine zauberhafte Reise durch das Reich von Frau Holle mitzunehmen.

Ein Augen- und Ohrenschauspiel für Jung und Alt, Groß und Klein und natürlich die Freunde des klassischen sowie neoklassischen Ballettes.

**Karten sind ab dem 5.11.2013 in der Tourist Info (06172 1783710) im Kurtheater Bad Homburg oder an der Morgenkasse erhältlich.**

[www.Ballett-Oremek-Reeves.de](http://www.Ballett-Oremek-Reeves.de)

### **Ein Weihnachtsbaum für Nieder-Eschbach 2013/2014**

Am 1. Advent wird diese Jahr bereits zum sechsten Mal die große Tanne im Garten des Darmstädter Hofes für die bevorstehende Weihnachtszeit erleuchtet.

Mit fast 7000 LED-Lichtern wird erneut nach dem bereits traditionellen Erfolg der letzten Jahre ein stimmungsvolles Bild gezaubert werden, welches bis zum 6. Januar tagtäglich den Mittelpunkt unseres Stadtteils in festlichem Glanz erleuchten wird.

Alle Nieder-Eschbacher, Freunde und Bekannte sowie Bürger der umliegenden Ortsteile sind herzlich eingeladen, an diesem stimmungsvollen Moment teilzuhaben.

Für heiße Getränke und das leibliche Wohl wird von den Familien Hübner und Carevic auch diese Jahr gesorgt.

Der gesamte Erlös wird erneut nach Absprache mit dem Ortsvorsteher verschiedenen sozialen Projekten bzw. Organisationen in Nieder-Eschbach zu Gute kommen.

Unter der Begleitung des Eschbacher Frauen- und Männerchores sowie der Unterstützung durch die Firma Technikgalerie Jilg sowie Vogel Event Partner wollen wir gemeinsam die Adventszeit begrüßen.

**Sonntag, 1. Dezember 2013, ab 17.00 Uhr,  
auf der Terrasse des Darmstädter Hofes.**

Wir freuen uns, wenn Sie dabei sind, diesen stimmungsvollen Anlass zu einer weiterhin „erfolgreichen Tradition“ unseres Stadtteils werden zu lassen.

### **Weinkeller Eröffnung am 27.10.2013 von 12.00 bis 15.00 Uhr**

Nach fast einjähriger Umbauzeit wollen wir am kommenden Sonntag die Freunde und Gäste des Darmstädter Hofes zur Besichtigung des total sanierten und renovierten Weinkellers einladen.

Die Räumlichkeit steht ab sofort Gästen für kleinere Feste und Veranstaltungen zur Verfügung und kann über die Wirtin gebucht werden. In den nächsten Monaten werden dann auch verschiedene Winzer mit Weinverkostungen ein neues zusätzliches Angebot für die Gäste bieten. Geplant sind in Zusammenarbeit mit einem professionellen Sommelier auch Weinseminare.

Die Familien Hübner und Carevic würden sich freuen, wenn Sie für einen Probeschluck am kommenden Sonntag vorbeischauchen.

### **Österreichische Abende mit dem Trio Gerhard Gabriel am 8. und 9. November 2013**

Bereits zum vierten Mal wird das bekannte Trio Gerhard Gabriel an zwei Abenden den Darmstädter Hof in eine österreichische Stimmung mit landestypischen Speisen und Getränken sowie passender Musik verwandeln. Das ganze Lokal wird dabei wieder dekoriert sein und Wirtin Emilija freut sich über viele Gäste, die wie bereits traditionell in Dirndl, Tracht und Lederhosen dabei sein wollen.

Der Eintritt ist weiterhin frei, jedoch wird um Tischreservierung gebeten.



## **Neue Leseshow mit Dietrich Faber**

**„Tote Hunde beißen nicht“**

**Freitag, 14. März 2014, 20.00 Uhr**

Eintritt 15,00 Euro

Darmstädter Hof

An der Walkmühle 1, 60437 Frankfurt Nieder-Eschbach

Veranstalter und Vorverkauf

**Buchhandlung Schaan**

Alt-Niedereschbach 62, 60437 Frankfurt am Main  
Telefon 069 5073049, E-mail [schaan-ne@t-online.de](mailto:schaan-ne@t-online.de)



### Der Förderverein Heimatmuseum Nieder-Eschbach e.V. sucht, sammelt und archiviert ...

alte Bilder von Hochzeiten, Konfirmationen, vom Ort, von Festen  
alte Dokumente, Pläne, Ansichtskarten, Personenbilder, Gruppenbilder, Gedichte, Geschichten.  
einfach alles was mit unserem Ort zu tun hat.

Wir möchten dies für die zukünftigen Generationen bewahren. . .

Wir würden uns über Ihren Anruf freuen. Beate Lamb 069-5074769 und Wolfram Reuter 069-5075245  
oder über Kontakt [www.Museum-Nieder-Eschbach.de](http://www.Museum-Nieder-Eschbach.de)

### Sprechstunden der Verwaltung

**Bürgeramt Nieder-Eschbach**, Deuil-La-Barre-Straße 26,  
60437 Frankfurt, Telefon 069 212-34281 oder 212-42297.  
Mo. und Do. 9.00 - 18.00 Uhr, Di. und Mi. 7.30 - 13.30 Uhr, Fr. 7.30 -  
13.00 Uhr

**Außenstelle Harheim**, Philipp-Schnell-Straße 52, 60437 Frankfurt,  
Telefon 06101 42335. Mo. 12.00 - 18.00 Uhr, Mi. 7.30 - 13.30 Uhr  
(Di., Do. und Fr. geschlossen)

**Bürgeramt Nordwest/Außenstelle Kalbach**, Kalbacher Hauptstr. 36,  
60437 Frankfurt, Di. 7.30 - 13.30 Uhr, Do. 12.00 - 18.00 Uhr

**Außenstelle Nieder-Erlenbach**, Alt-Erlenbach 42, 60437 Frankfurt,  
Telefon 06101 42388. Di. 7.30 - 13.00 Uhr, Do. 12.00 - 18.00 Uhr

**Stadtteilbibliothek Nieder-Eschbach**, Otto-Hahn-Schule,  
Mo. 14.00 - 18.00 Uhr, Di. 13.00 - 19.00 Uhr, Mi. 14.00 - 18.00 Uhr

**Sprechstunde des Stadtbezirksvorstehers Nieder-Eschbach**,  
Di., 17.00-18.00 Uhr im Verwaltungsgebäude Deuil-La-Barre-Str. 26,  
I. Stock, Telefon 212331837

Ernst P. Müller, Georg-Büchner-Straße 37, Telefon 5076252 oder 0179  
4614831, Vertreter: Michael Paul, Telefon 5075142

**Ortsgerichtsvorsteher Holger Dyhr**,  
Di. 18.00 - 19.00 Uhr, Verwaltungsstelle Nieder-Eschbach, Deuil-La-  
Barre-Straße 26 I, Telefon 069 5071830 oder 0160 4491933

**Schiedsmann Werner Ullrich**, Fr. 16.30-18.30 Uhr oder nach telefo-  
nischer Vereinbarung, Telefon 5073773, Rudolf-Breitscheid-Straße 11,  
60437 Frankfurt in der Verwaltungsstelle Nieder-Eschbach, Deuil-La-  
Barre-Straße

**Stellv. Schiedsfrau Susann Dimter**, Telefon 069 50026031

**Kinder- und Jugendbeauftragte Frau Susann Dimter**,  
Telefon 069 50026031

**Sozialbezirksvorsteher Frau Dr. Jutta Mildner**,  
Sprechstunde nach telefonischer Vereinbarung, Telefon 50830450

**Regionalrat Nieder-Eschbach / Am Bügel**  
Uwe Lorey (Vorsitzender), Telefon 0172 6920137  
Michael Paul (Stellvertr. Vorsitzender), Telefon 5075142

**Ärztlicher Bereitschaftsdienst**, Telefon 116 117

**Wertstoffhof Nord Max-Holder-Straße 29 (Kalbach)**,  
Mo. 9.00 - 18.00 Uhr, Fr 9.00 - 18.00 Uhr, Sa. 9.00 - 16.00 Uhr,  
Heiligabend, Silvester: 9.00 - 12.00 Uhr, Ostersonntag: geschlossen  
Kostspflichtige Abgabe von Altfreifen und Bauschutt / Baumischab-  
fällen. Verkauf von Komposterden – lose Ware.

Die nächste Ausgabe des  
„Nieder-Eschbacher Anzeiger“ – „Bonameser Rundblick“ –  
„Zeitung am Bügel“ erscheint am 15. November 2013.  
Anzeigenschluss: **Montag, 11. November 2013, 12.00 Uhr.**

### In eigener Sache

Bitte stellen Sie uns Ihre Anzeigen und redaktionellen  
Texte per e-Mail [schaan-ne@t-online.de](mailto:schaan-ne@t-online.de)  
zur Verfügung.

### Anzeigenannahme

Telefon 069 5073049 – Telefax 069 5073016  
e-Mail [schaan-ne@t-online.de](mailto:schaan-ne@t-online.de)

### Notrufnummern

Feuer, Rettungsdienst, Erste Hilfe	112
Polizei (Überfall, Verkehrsunfall)	110
Ärztlicher Notdienst der Stadt Frankfurt	19292
Hubschrauber-Rettungsdienst	441033
Stadtwerke	
Strom-, Wasser- und Fernwärmeversorgung	2131

# Wildessen

im Gickelsheim

**am Samstag, den 30. 11. 2013 ab 18.00 Uhr**

**am Sonntag, den 01. 12. 2013 von 11.00-16.00 Uhr**

**von unserem Jäger aus dem Taunus**

**Wildschweinbraten**

oder

**Hirschgulasch**

**beide Gerichte mit Rotkohl und hausgemachtem  
Serviettenkloß**

**Wir bitten um telefonische Vorbestellung ab sofort  
bis 23. November 2013**

**unter Telefon: 5074556 Wolfgang Ahlemann  
Email : [wolfgang.ahlemann@t-online.de](mailto:wolfgang.ahlemann@t-online.de)**

**Der Kleintierzuchtverein Nieder-Eschbach**

### VdK Ortsverband Nieder-Eschbach, Bonames und Nieder-Erlenbach

**Fünfter Tagesausflug nach Speyer, Weinheim-Birkenau und  
Mannheim am 21.9.2013**

Dieses Mal ging es bei dem letzten VdK-Tagesausflug in diesem Jahr  
in das geschichtsträchtige Speyer, in das Orchideen-Café in Wein-  
heim-Birkenau und zum gemütlichen Abschluss in die Eichbaum  
Brauerei nach Mannheim.

Auf dem Weg nach Speyer wurde auf einem Rasthof eine Pause mit  
einem kleinen Imbiss eingelegt, den wir u.a. der großzügigen Spende  
von Frau Dr. Renate Sterzel verdanken. Ein herzliches Dankeschön.

Dann ging es weiter in die Domstadt Speyer mit ihrem Kaiserdom.  
Konrad der II. ließ diesen mit dem Ziel bauen, den größten Kirchen-  
bau seiner Epoche zu errichten. Im Jahre 1062 wurde der Kaiserdom  
eingeweiht. In der Krypta, die bis heute unverändert blieb, wurden  
acht Deutsche Kaiser, Königinnen und Bischöfe beigesetzt.

Während der Besichtigung des Kaiserdoms fand gerade eine Probe  
für das Deutsche Jugendchor-Festival, untermalt von Bläsern und der  
Orgel, statt. Beeindruckend war die wunderbare Akustik.

Andere Teilnehmer-/innen fanden das Technik-Museum interessant  
und verbrachten dort einige Stunden, um die Technik zu bestaunen  
und das Innere von Flugzeugen, Unterseebooten etc. zu erkunden.

Im Orchideen-Café konnten wir, außer Kaffee trinken und Kuchen  
essen, viele verschiedene Orchideen und u.a. verschiedenartige  
Papageien bewundern.

Zum Abschluss des Tages kehrten wir in die Gaststätte der Eich-  
baum-Brauerei in Mannheim ein, in der jeder das von ihm bestellt  
Essen und das gute Bier genießen konnte.

Vergnügt stiegen dann alle wieder in den Bus, der uns wohlbehalten  
nach Nieder-Eschbach brachte.

Auch das war wieder ein gelungener, schöner und leider letzter  
Ausflug in diesem Jahr. Dank an alle Organisatoren für ihre Mühe  
und das gute Gelingen.

Renate Granqvist

## VdK Ortsverband Nieder-Eschbach

Einladung zum Volkstrauertag am 17.11.2013

Aus Anlass des Volkstrauertages wird auch in diesem Jahr wieder eine Gedenkfeier durchgeführt. Sie findet am Sonntag, dem 17. November 2013, um 11.30 Uhr unter Mitwirkung der Chorgemeinschaft „Sängerlust 1892“ Nieder-Eschbach und den Vertretern der evangelischen und katholischen Kirchengemeinden in der Trauerhalle des Nieder-Eschbacher Friedhofes statt. Am Ehrenmal für die Gefallenen wird anschließend von dem Beauftragten des Magistrats der Stadt Frankfurt am Main Herrn Stadtrat Uwe Becker ein Kranz niedergelegt.

Auch 68 Jahre nach Kriegsende hat diese Gedenkfeier nicht ihren Sinn verloren. Sie ist eine Verpflichtung unseren Toten gegenüber, die in den letzten beiden Weltkriegen gefallen sind oder durch die Folgen der Kriegseinwirkungen in Gefangenen-, Internierungs-, und Flüchtlingslagern ihr Leben lassen mussten.

Wie auch in den Jahren zuvor sind alle Einwohner sowie auch Abordnungen aller Parteien, Verbände, Organisationen und Vereine recht herzlich eingeladen.

Otto Pühl

## Bücher

Wechselnde Buchbesprechungen finden Sie auf unserer Homepage [www.buchhandlung-schaan.de](http://www.buchhandlung-schaan.de)



2013 deutscher buchpreis 2013  
**deutscher buchpreis**  
 Terésa Mora  
**Das Ungeheuer**  
*Eine der wichtigsten Gegenwartsautorinnen*

„Solche Geschichten gibt's, zu Hauf. Ingenieur gewesen, Job verloren, Frau verloren, auf der Straße gelandet“: Kein außergewöhnliches Schicksal vielleicht auf den ersten Blick, doch Terésia Moras Romanheld Darius Kopp droht daran zu zerbrechen. Denn Flora, seine Frau, die Liebe seines Lebens, ist nicht einfach nur gestorben, sie hat sich das Leben genommen, und seitdem weiß Darius Kopp nicht mehr, wie er weiter existieren soll. Schließlich setzt er sich in seinen Wagen, reist erst nach Ungarn, wo Flora aufgewachsen ist, und dann einfach immer weiter. Unterwegs liest er in ihrem Tagebuch, das er nach ihrem Tod gefunden hat, und erfährt, wie ungeheuer gefährdet Floras Leben immer war – und dass er von alledem nicht das Geringste mitbekommen hatte.

Arbeit und Schlaf, Arbeit, Arbeitsweg und Schlaf. So sah das erfolgreiche Leben von Darius Kopp aus. Bis er eines Tages den Job verlor. Und bis sich bald darauf seine Frau das Leben nahm und ihm zum zweiten Mal in kürzester Zeit der Teppich unter den Füßen weggezogen wurde. Seitdem lebt er apathisch dahin, tötet die Zeit mit stumpfem Fernsehen und Fertigpizzen. Sein Freund Juri versucht Darius zwar wieder zurück in sein altes Leben als IT-Experte zurückzubefördern, doch dieser beschließt, eigene Wege zu gehen. Er wollte doch das geheime Tagebuch seiner Frau lesen, und er muss auch noch ihre Urne beisetzen. Aber wo? In ihrem ungarischen Heimatdorf oder in Budapest oder an den Hängen des Ararat? Und so begibt sich Darius Kopp auf eine lange Reise – auf der Suche nach der Wahrheit über seine Frau. Über sich selbst. Und über diese dunkle und ungeheuerliche Welt.



### Bibliographische Angaben

Luchterhand, ISBN 978-3-630-87365-7, 22,99 Euro

Nutzen Sie unser Bestellangebot für (fast) alle Bücher, DVDs, Spiele u.s.w. – Heute bestellt, morgen schon ab 9.00 Uhr im Laden abholbereit!

# HAUSGERÄTE

Top qualifizierte Fachberatung

Lieferung frei Haus (25 km Umkreis)

Service durch Meisterkundendienst

Geräteanschluss inklusive (Altgeräteentsorgung) wenn Anschluss vorhanden

## bis zu 50% reduziert

### über 500 Geräte auf Lager!

Ober-Eschbacher Str. 3  
61352 Bad Homburg ☎ 06172 6816717

## Ambulanter Pflegedienst

Rita Gastreich e.K.  
in Nieder-Eschbach



Ich berate Sie gerne!  
 Ich lasse Sie mit Ihren Fragen und Sorgen nicht alleine.  
 Gemeinsam entwickeln wir Lösungen.

Dahlengstraße 24 • 60437 Frankfurt am Main  
 Telefon 069 15343969 • Fax 069 15343970  
 Mobil 0177 2161689  
 e-Mail [rita.gastreich@googlemail.com](mailto:rita.gastreich@googlemail.com)

Nicht die Dinge an sich sind es, die uns beunruhigen, sondern die Bedeutung, die wir ihnen zumessen. (Epiktet)

## ISABEL HEGER

Heilpraktikerin für Psychotherapie

Psychologische Beratung in allen Lebenslagen  
 Lösungsorientierte Kurzzeittherapie  
 Erkennen und Nutzen eigener Ressourcen

Tel.: 06172 – 789 791  
 Mobil: 0 178 188 198 9  
 Mail: [isa.bell@arcor.de](mailto:isa.bell@arcor.de)



Als Heilpraktikerin rechne ich ausschließlich mit Ihnen persönlich ab. Es besteht daher für mich **keine Auskunftspflicht** gegenüber Kassen oder Verbänden über Ihre Probleme und deren Behandlung.

Den Nieder-Eschbacher Anzeiger gibt es nur einmal.

*Eine echte Heimatzeitung mit*



**Montag**  
STEUERBERATUNGSGESELLSCHAFT MBH




- Steuererklärungen
- Erbschaft- und Schenkungsteuer
- Immobilienbesteuerung
- Jahresabschlüsse
- Lohnbuchhaltung
- Finanzbuchhaltung
- Existenzgründungsberatung
- Betriebswirtschaftliche Beratung
- Umwandlung
- Unternehmensnachfolge
- Testamentsvollstreckung
- Nachlassverwaltung
- Nachlassabwicklung

**Angela Montag**, Steuerberaterin, Geschäftsführerin  
 • Fachberaterin für Unternehmensnachfolge (DStV e.V.)  
 • Zertifizierte Testamentsvollstreckerin (AGT)

**Karl Montag**, Steuerberater, Diplom-Betriebswirt (BA)  
 • Certified Corporate Treasurer VDT®  
 • Certified Rating Analyst (univ.)

**Montag Steuerberatungsgesellschaft mbH**  
 Alt-Niedereschbach 27, 60437 Frankfurt am Main  
 Telefon 069/507 67 02, Telefax 069/507 67 03  
 Email [kanzlei@stb-montag.de](mailto:kanzlei@stb-montag.de)  
[www.stb-montag.de](http://www.stb-montag.de)



### Stadtteilpreis Nieder-Eschbach

Der Ortsbeirat Nieder-Eschbach hat im Jahre 2003 beschlossen, einen Stadtteilpreis auszuloben. Erstmals im Jahre 2004 wurde dieser Preis verliehen, damals an die DLRG-Ortsgruppe Nieder-Eschbach, im Jahre 2007 an die NABU Ortsgruppe Nieder-Eschbach und im Jahre 2010 zu gleichen Teilen an die Herren Hans Seiboldt und Werner Schmieder. Diese Preisverleihung findet im dreijährigen Turnus statt, so dass auch für das 2013 wieder ein Stadtteilpreis verliehen werden soll.

Diese Auszeichnung soll an Personen oder Organisationen gehen, die sich in besonderer, herausragender und natürlich ehrenamtlicher Art und Weise um Nieder-Eschbach verdient gemacht haben. Der Stadtteilpreis ist mit 250,-€ dotiert.

Die Entscheidung über die Vergabe des Preises trifft der Ortsbeirat. Wir möchten jedoch die Bürgerinnen und Bürgern Nieder-Eschbachs auffordern, dem Ortsbeirat dazu Vorschläge zu unterbreiten.

Ihre formlosen Vorschläge mit Begründung richten Sie bitte bis zum 25.11.2013 an Ortsvorsteher Holger Dyhr, Deuil-la-Barre-Straße 65a, 60437 Frankfurt-Nieder-Eschbach.

Dy.

[www.buchhandlung-schaan.de](http://www.buchhandlung-schaan.de)



ZAHNARZTPRAXIS  
**STEPHAN SPIELBERGER**

ÄSTHETIK • IMPLANTOLOGIE • LASERTHERAPIE • INDIVIDUELLE VORSORGE

IHR SPEZIALIST FÜR **ZAHNIMPLANTATE**

MIT 5 JAHREN GARANTIE – PRIVAT UND KASSEN

TELEFON: **069/5075099**

WEIMARER STRASSE 15 B  
 NIEDER-ESCHBACH  
 60437 FRANKFURT AM MAIN

**WIR BERATEN SIE GERNE!**

**Lassen Sie sich verwöhnen**  
**Med. Fußpflege**  
 – diabetes geschult –  
 bequem  
 bei Ihnen  
 zu Hause!



**Beauty & Care - Uschi Himsl**  
 Telefon 0177 - 7 89 55 74

Tore – Türen – Antriebe – Haustüren  
**HÖRMANN**  
 Beratung – Aufmaß – Montage  
 Wartung – Ausstellung  
**Gebr. E. u. H. Oechsler**  
 60437 Frankfurt/M. (Nieder-Eschbach)  
 Berner Str. 73 • Telefon 069 5071066  
 Telefax 069 5076619  
 e-mail [gebr.oechsler@t-online.de](mailto:gebr.oechsler@t-online.de)  
[www.garagentor-frankfurt.de](http://www.garagentor-frankfurt.de)

**Glaserarbeiten**  
 führt schnellstens aus:  
**Möbel-Zentgraf GmbH**  
 60437 Ffm. Nieder-Eschbach  
 An der Walkmühle 17  
 Telefon 069 5072911  
 oder 50984747

## Rolladen- Markisen- & Jalousienbau

Reparatur-Schnelldienst und Kundenservice  
 Planung, Herstellung und Verkauf

Rollläden; Vertikal- und Horizontal-Jalousien;  
 Markisen in jeder Form; Wintergartenbeschattungen;  
 Vor- und Terrassendächer; Rollos; Flächenvorhänge;  
 Plissees; Verdunkelungsanlagen.

**Sonnen- Sicht- & Lichtschutz**  
 direkt vom Fachmann



Produktion und Büro:  
 Genfer Straße 6 / 60437 Frankfurt/M  
 Tel. (069) 314313 Fax (069) 306398  
 E-Mail: [info@bischoff-sonnenschutz.de](mailto:info@bischoff-sonnenschutz.de)  
 Internet: [www.bischoff-sonnenschutz.de](http://www.bischoff-sonnenschutz.de)

### Verschiedenes

**PC-Probleme?** Wir helfen Ihnen kostengünstig bei Hard- u. Softwareproblemen aller Art.  
 w. dickhardt/h. hinger  
 Telefon 069 5071560  
<http://www.megabyters.de>

### ANZEIGENANNAHME:

Telefon 069 5073049  
 Telefax 069 5073016

### „Schwereelos“ durch zwei Konzertabende

Bis auf die Straße standen die Leute Schlange, um an den Abenden des 27. und 28. September beim Jubiläumskonzert des Frauenchores Nieder-Eschbach dabei zu sein.

Über ein Jahr Vorbereitungszeit hatten wir, die Sängerinnen, und Chorleiter Marcus Papp aufgewendet, um mit einem perfekt inszenierten Programm das Publikum zu begeistern.

Mit „Ein Lied kann eine Brücke sein“ eröffneten wir das Konzert, und nahmen unser Publikum mit auf eine Reise durch Zeit und Raum.

Träumend (Dream a little dream) schauten wir auf die wunderschöne Welt (What a wonderful world), und machten uns dann mit „Major Tom“ auf eine Reise (Fly me to the moon) zum „Mann im Mond“, „Über den Wolken“ ging es hinauf zum „Satellite“ und wir schauten von oben auf die Welt (Top of the world). Dabei gab es natürlich mal Regen (Singing in the rain), aber: „Immer wieder geht die Sonne auf“.

Im zweiten Teil konnten wir unser Publikum mit Medleys aus 20 Jahren Chorgeschichte verzaubern. Die Lieder daraus wurden von unserem Chorleiter Marcus Papp wunderbar zusammengestellt.

Am Ende ging es noch mal zum „Blue Moon“, wo „Mr. Sandman“ bereits auf uns wartete, und uns mit „Tears in heaven“ und Lalelu“ in die Nacht begleitete.

Natürlich brauchen so tolle Lieder auch Life-Musik. Klavier, Bass, Gitarre und Schlagzeug, perfekt beherrscht von den Musikern Thorsten Larbig, Thomas Schilling, Lutz Sommer und Markus Eschmann rundeten die beiden Abende wunderbar ab.

Verschiedene Lichteffekte untermalten die einzelnen Musikstücke. Vielen Dank an unseren Ton- und Lichttechniker Thorsten Knöß.

Dank dem Chorleiter Marcus Papp, der den Frauenchor Nieder-Eschbach jetzt bereits 20 Jahre mit viel Engagement und noch mehr Geduld begleitet, wurde auch dieses Konzert wieder zu einem echten Highlight.

Vielen Dank auch an unser tolles Publikum, das am Ende der Vorstellung spontan durch ein Spalier von singenden Frauen entlassen wurde. Und ist da nicht jeder mit einem Strahlen oder Lächeln im Gesicht nach Hause gegangen?

Sicherlich hat der eine oder andere Gast auch immer noch einen Ohrwurm im Kopf.

Good night sweetheart well, it's time to go  
 Good night sweetheart well, it's time to go  
 I hate to leave you, I really must say,  
 So good night sweetheart  
 good night.

Gerlinde Weber

Für den Frauenchor Nieder-Eschbach



### Schützenverein „GUT SCHUSS“ Nieder-Eschbach e. V.

Überwältigter Zuspruch zum Tag der offenen Tür am 6.10. 2013 bei den Schützen von SV „GUT SCHUSS“. Deutlich mehr Gäste als vor einem Jahr kamen und haben sich sachlich und fachlich informiert und auch ausprobiert; wie das mit dem Schießen so geht. Schüler mit einem oder beiden Elternteilen, Jugendliche und Erwachsene mit und ohne Schießsport-Erfahrung haben sich unser Vereinsheim, die Wettkampfanlage, die Sportgeräte und die Ausrüstung im Fachgespräch erklären lassen. Es waren rund 50 Gäste, die aufgeschlossen mit dem Schießsport Kontakt aufgenommen haben. Wer wollte; setzte sich in gemütlicher Runde zu den Schützen und konnte mit Kaffee, kalten Getränken und mit einer heißen Wurst bedient werden.

Die Schützen verbuchen diesen Tag als vollen Erfolg und wollen ihn auch im kommenden Jahr wiederholen.

**WIR SIND  
IHR!  
SPEZIALIST  
FÜR ELEKTROGERÄTE.**



**media@home**

**TECHNIK-GALERIE**

Firma Manfred Jilg  
**media@home TECHNIK-GALERIE**  
 Berner Str. 11-15  
 60437 Frankfurt am Main

T 069 / 58 60 75 160  
 F 069 / 90 50 78 93

Öffnungszeiten  
 Mo - Fr 09.00 - 13.00 Uhr  
 14.00 - 18.30 Uhr  
 Sa 09.00 - 14.00 Uhr

info@technikgalerie.de  
 www.technikgalerie.de



## Eschbach Reisen

60437 Ffm. Nieder-Eschbach, Auf der Steinern Str. 2-4  
Telefon 069 5072936

09.11.2013 (Sa.)	<b>Fahrt zum Gänseessen im Jägerhof im Spessart</b> Gänseschmalz mit Bauernbrot. Vogelssalat vom Feld mit Speck und Croutons. Ofenfrische Gänsekeule, dazu Apfelrotkohl und Kartoffelknödel mit Bratpfelring und Preiselbeeren. Fahrt im modernen Reisebus, Begrüßungsschluck	33,00 €
Abfahrt	10.00 Uhr, ab Nieder-Eschbach	
21.11.2013 (Do.)	<b>Tagesfahrt ins Blaue</b> Fahrt im modernen Reisebus, Begrüßungsschluck	18,00 €
Abfahrt	10.00 Uhr, ab Nieder-Eschbach	
30.11.2013 (Sa.)	<b>Modemarkt Großwallstadt</b> <b>Damen-Herren-Moden</b> , Frottierwaren, Taschen Inkl. Modenschau, Kaffee und Kuchen Fahrt im modernen Reisebus, Begrüßungsschluck	18,00 €
Abfahrt	12.00 Uhr, ab Nieder-Eschbach	
03.12.2013 (Di.)	<b>Modemarkt Adler/Haibach</b> Inkl. Modenschau, Kaffee und Kuchen Fahrt im modernen Reisebus, Begrüßungsschluck	14,00 €
Abfahrt	12.00 Uhr, ab Nieder-Eschbach	
13.12.2013 (Fr.)	<b>Fahrt zum Weihnachtsmarkt in Alsfeld</b> Fahrt im modernen Reisebus, Begrüßungsschluck	18,00 €
Abfahrt	10.00 Uhr, ab Nieder-Eschbach	
19.12.2013	<b>Fahrt zum Weihnachtsmarkt in Mainz</b> Fahrt im modernen Reisebus, Begrüßungsschluck	18,00 €
Abfahrt	12.00 Uhr, ab Nieder-Eschbach	

## Bücher

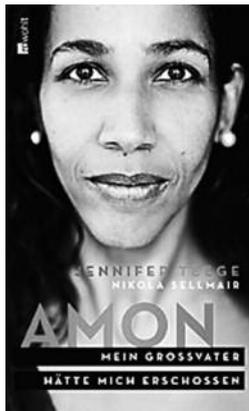
Wechselnde Buchbesprechungen finden Sie auf unserer Homepage [www.buchhandlung-schaan.de](http://www.buchhandlung-schaan.de)



Jennifer von Teege

### Amon – Mein Großvater hätte mich erschossen

Jede Wahrheit ist besser als das Schweigen Es ist ein Schock, der ihr ganzes Selbstverständnis erschüttert: Mit 38 Jahren erfährt Jennifer



Teege durch einen Zufall, wer sie ist. In einer Bibliothek findet sie ein Buch über ihre Mutter und ihren Großvater Amon Göth. Millionen Menschen kennen Göths Geschichte. In Steven Spielbergs Film „Schindlers Liste“ ist der brutale KZ-Kommandant der Saufkumpan und Gegenspieler des Judenretters Oskar Schindler. Göth war verantwortlich für den Tod tausender Menschen und wurde 1946 gehängt. Seine Lebensgefährtin Ruth Irene, Jennifer Teeges geliebte Großmutter, begeht 1983 Selbstmord.

Jennifer Teege ist die Tochter einer Deutschen und eines Nigerianers.

Sie wurde bei Adoptiveltern groß und hat danach in Israel studiert.

Jetzt ist sie mit einem Familiengeheimnis konfrontiert, das sie nicht mehr ruhen lässt. Wie kann sie ihren jüdischen Freunden noch unter die Augen treten? Und was soll sie ihren eigenen Kindern erzählen? Jennifer Teege beschäftigt sich intensiv mit der Vergangenheit. Sie trifft ihre Mutter wieder, die sie viele Jahre nicht gesehen hat.

Gemeinsam mit der Journalistin Nikola Sellmair recherchiert sie ihre Familiengeschichte, sucht die Orte der Vergangenheit noch einmal auf, reist nach Israel und nach Polen. Schritt für Schritt wird aus dem Schock über die Abgründe der eigenen Familie die Geschichte einer Befreiung.

*Bibliographische Angaben: ISBN 9783498064938, 19,95 Euro*

## TUS-NACHRICHTEN

[www.TuSNieder-Eschbach.de](http://www.TuSNieder-Eschbach.de)



### Handball

Liebe Mitglieder und Unterstützer der Handballabteilung,

die Saison 2013/14 ist in vollem Gange und unsere Mannschaften haben die ersten Spiele hinter sich gebracht.

An dieser Stelle möchten wir unserer 2. Männermannschaft zum tollen Saisonstart gratulieren.

Auch in dieser Saison besteht unsere Jugendspielgemeinschaft mit Dortelweil. Dies ermöglicht uns, Mannschaften in jeder Altersklasse stellen zu können. Unser Ziel ist es, interessierten Kindern und Jugendlichen einen sportlichen Rahmen zu bieten, in dem sie Team-sport erfahren können.

Jede Mannschaft freut sich über Zuwachs, auch mitten in der Saison.

Durch Events wie die Jugendfahrt zu einem auswärtigen Turnier wird das Gemeinschaftsgefühl gestärkt. In diesem Zusammenhang einen Dank an Martin Peter, der sich als Jugendwart toll eingelegt und eingebracht hat.

Schauen Sie doch einmal in unser Saisonheft und besuchen Sie uns in der Halle! Wir freuen uns über viele Zuschauer und Unterstützung.

Ihre  
Abteilungsleitung Handball



### Fußball

Guter Saisonstart der I. Mannschaft

Die Punktspielrunde zur Saison 2013/14 ist zur Zeit in vollem Gange. Während die aktiven Mannschaften (I. und II. Mannschaft) mit ihren Spielen schon ab dem 15.8.2013 begannen, konnten die Junioren-Mannschaften Ende August/Anfang September in den Spielbetrieb einsteigen. Die Saison bei den Aktiven und den Junioren ist jedoch noch lang und wird dann auch erst im Mai des nächsten Jahres beendet sein. Die I. Mannschaft trägt bis dahin mit Vor- und Rückrunde 32 Spiele aus, bei der II. Mannschaft sind es sogar 34 Spiele. Das Ziel von Trainer Tamer Turna und das der I. Mannschaft

„WAN TED“



**Garde der Eschbäjer Zuckerreube sucht dich!**

**WER: Sweet lions (6-13 Jahre)**  
**Wann: dienstags 18:00 – 19:00**

**Wer: lucky lions (ab 14 Jahre)**  
**Wann: Dienstags 19:00 – 21:00**

**Wo: Darmstädter Hof, an der Walkmühle 1**

ist natürlich der Aufstieg nach Saisonende von der B- in die A-Klasse. Doch daran sind auch noch andere Mannschaften interessiert.

Auf der Homepage des TuS Nieder-Eschbach, unter Abteilung Fußball, können die näheren Einzelheiten zum laufenden Spielbetrieb eingesehen werden. Bisher trug die I. Mannschaft 13 Punktspiele aus, wobei 10 Spiele gewonnen wurden, eine Begegnung ging verloren und zweimal kam es zur Punkteteilung. Die eine Niederlage gab es ausgerechnet bei einem Heimspiel. Auswärt ist die Mannschaft also noch ungeschlagen. Nach 13 Spielen steht die I. Mannschaft bei 50:14 Toren und 32 Punkten auf dem 1. Tabellenplatz, gefolgt von drei Mannschaften mit jeweils 29 Punkten. Die II. Mannschaft belegt zur Zeit Platz 11 in der Tabelle bei 30:38 Toren und 20 Punkten.

#### Von den Junioren

Die Junioren-Mannschaften vom Jahrgang 2007 (G-Junioren) bis zum Jahrgang 1997/98 (B-Junioren) haben teilweise mit guten Ergebnissen die Punktrunde begonnen. Die neu gegründeten B- und C-Junioren mussten bisher aufgrund ihrer Unerfahrenheit allerdings noch einiges „Lehrgeld“ zahlen, sie werden sich aber sicherlich in den weiteren Spielen steigern können.

Bei den G- und F-Junioren wird zu den Spielen keine Tabelle vom Hess. Fußballverband geführt, die anderen Mannschaften können ihre Leistungen anhand des Tabellenstandes ablesen. Neben den elf am Spielbetrieb teilnehmenden Mannschaften gibt es dann noch die „Bambinis“, die aber nur trainiert werden. Da die Fußballabteilung gerade im Jugendbereich in letzter Zeit einen großen Zulauf hatte, wurde von der Jugendleitung schon in Erwägung gezogen einen Aufnahmestopp einzuführen. Die E- und F-Junioren sind schon dreifach und die D-Junioren zweifach besetzt. Leider konnte keine A-Junioren-Mannschaft (Jahrgang 1995/96) gemeldet werden, da kurz vor Meldung nicht genügend Spieler zur Verfügung standen. Die Punktrunde bei den Junioren wird nach den Herbstferien Ende Oktober wieder fortgeführt.

Da vom Sportamt der Stadt Frankfurt auch Punktspiele der Frankfurter Eintracht (Frauen) und des 1. FFC Frankfurt (U17-Mädchen) auf der Sportanlage in Nieder-Eschbach genehmigt und ausgetragen werden, ist es schon ärgerlich, dass unsere Junioren für ihre Spiele auf den Hartplatz „verbannt“ werden bzw. laufend Spiele verlegt werden mussten. Dies liegt daran, dass die höherklassigen Vereine das Recht haben, auf einem Rasenplatz zu spielen. Bei den Punkt-

Fortsetzung auf Seite 9

## Meisterleistung von Fachbetrieben aus Ihrer Region



**Rufen Sie den Meister an:**  
Anzeigen ausschneiden und aufheben!



Service und Leistung  
**Bruder+FEUCHT** GmbH  
für Bad und Heizung  
☎: 06172 18 57 57  
Pfungstbornstr. 1  
61352 Bad Homburg  
www.bruder-feucht.de

**WALTER BIER**  
Fliesenlegermeister  
Verlegung von Fliesen, Platten und Mosaik, Innenausbau  
Karbener Straße 7, 61194 Niddatal 3, Telefon 06034 3945

**LK** Lothar Kriesel - Meisterbetrieb  
Raumausstattung und Polsterei  
Am Sprudel 17, 60437 Frankfurt  
Telefon 069 / 507 19 96, Telefax 069 / 508 305 93

**Josef Kyris** BAUDEKORATION  
Maler- u. Lackierermeister  
Hasenpfad 2  
61118 Bad Vilbel  
Tel.: 06101-405744  
Malerarbeiten, Venezianische Spachteltechniken  
Fassadensanierung und Wärmedämmung

■ Fliesen  
■ Marmor  
■ Granit  
**Kurt Müller GmbH**  
Massenheimer Weg 15, 61352 Bad Homburg  
Telefon: 06172 43287, Fax: 06172 43190  
www.kurt-mueller-gmbh.de  
mail@kurt-mueller-gmbh.de

**CLOOS** (Seit 1899)  
Schreinerei und Pietät GmbH  
Der Schreiner  
Mitglied der Innung  
Schmaler Weg 2  
61352 Ober-Erlenbach  
Telefon 06172 41941  
Telefax 06172 451179  
E-Mail: Info@Cloos-Schreinerei.de  
Inernet: www.Cloos-Schreinerei.de  
Bestellungen:  
Telefon 06172 491701

**DULVER**  
ELEKTROTECHNIK  
Dirk Pulver  
Berkersheimer Obergasse 4  
60435 Frankfurt  
Tel.: 069-95 42 59 70  
Fax: 069-95 42 59 75  
Mob.: 0170-3099990  
info@pulver-elektrotechnik.de  
www.pulver-elektrotechnik.de  
• Daten- und Kommunikationsnetze • Elektroinstallationen  
• Europäischer Installations Bus • Klingel-, Sprech- und  
Videoanlagen • Lichttechnik • Telefonanlagen

seit 1980  
**Kanal- und Rohrreinigung**  
**Andreas Weisbrod**  
Petterweiler Straße 11  
61381 Friedrichsdorf - Burgholzhausen  
Telefon 0 60 07 / 89 50 • Fax 0 60 07 / 89 76  
● TV-Kanaluntersuchung  
● Rohrortung  
● Hochdruckspülung und Ausfräsung

# Bücher Rätsel Spiele

Hier erfahren Sie alles über die neuesten Bücher, kniffligsten Rätsel, unterhaltsame Spiele ...

Wechselnde Buchbesprechungen finden Sie auf unserer Homepage  
www.buchhandlung-schaan.de



Joel Dicker

## Die Wahrheit über den Fall Harry Quebert

Ein Skandal erschüttert das Städtchen Aurora an der Ostküste der USA: 33 Jahre nachdem die zauberhafte Nola dort spurlos verschwand, taucht sie wieder auf. Als Skelett im Garten ihres einstigen Geliebten ...

Dieser raffinierte, anspielungsreiche Roman liest sich wie ein Krimi und ist doch viel mehr!

Es ist der Aufmacher jeder Nachrichtensendung. Im Garten des hochangesehenen Schriftstellers Harry Quebert wurde eine Leiche entdeckt. Und in einer Ledertasche direkt daneben: das Originalmanuskript des Romans, mit dem er berühmt wurde. Als sich herausstellt, dass es sich bei der Leiche um die sterblichen Überreste der vor 33 Jahren verschollenen Nola handelt und Quebert auch noch zugibt, ein Verhältnis mit ihr gehabt zu haben, ist der Skandal perfekt.

Quebert wird verhaftet und des Mordes angeklagt. Der einzige, der noch zu ihm hält, ist sein ehemaliger Schüler und Freund Marcus Goldman, inzwischen selbst ein erfolgreicher Schriftsteller. Überzeugt von der Unschuld seines Mentors – und auf der Suche nach einer Inspiration für seinen nächsten Roman – fährt Goldman nach Aurora und beginnt auf eigene Faust im Fall Nola zu ermitteln ...

Bibliographische Angaben

ISBN 9783492056007, 22,99 Euro

Khaled Hosseini

## Traumsammler

Endlich ist der Autor der internationalen Bestseller „Drachenläufer“ und „Tausend strahlende Sonnen“ wieder da. Millionen Leser haben auf seinen neuen Roman gewartet: In „Traumsammler“ erzählt Khaled Hosseini die bewegende Geschichte zweier Geschwister aus einem kleinen afghanischen Dorf. Pari ist drei Jahre alt, ihr Bruder Abdullah zehn, als der Vater sie auf einem Fußmarsch quer durch die Wüste nach Kabul bringt. Doch am Ende der Reise wartet nicht das Paradies, sondern die herzerreißende Trennung der beiden Geschwister, die ihr Leben für immer verändern wird.

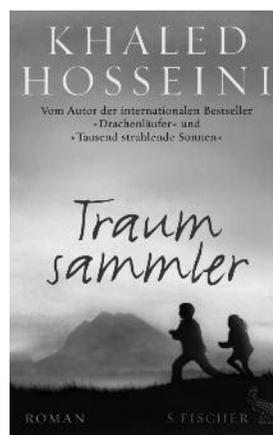
Ein großer Roman, der uns einmal um die ganze Welt führt und in seiner emotionalen Intensität und Erzählkunst neue Maßstäbe setzt.

Fesselnder, reicher, persönlicher als je zuvor.

„Noch bewegender als Drachenläufer. Das Beste, was Khaled Hosseini bisher geschrieben hat.“ Die Welt „Auch sein neues Buch rührt zu Tränen: die herzerreißende Geschichte zweier afghanischer Bauernkinder, die über Kontinente und Dekaden einander suchen, nachdem der Vater sie auseinandergerissen hat.“ stern „Hosseinis reifster und emotional packendster Roman Tiefbewegend, ein Geschichtenerzähler alter Schule.“

Bibliographische Angaben

Fischer, ISBN 9783100329103, 19,99 Euro



Michael Robotham

## Sag, es tut dir leid

Zwei vermisste Mädchen, zwei brutale Morde, ein grausames Geheimnis Als Piper Hadley und ihre Freundin Tash McBain spurlos aus dem kleinen Ort Bingam bei Oxford verschwinden, erschüttert es

das ganze Land. Trotz aller Bemühungen können sie nie gefunden werden. Isoliert von der Außenwelt werden sie von ihrem Entführer gefangen gehalten, bis Tash nach drei Jahren die Flucht gelingt. Kurz darauf entdeckt man ein brutal ermordetes Ehepaar in seinem Haus in Oxford. Der Psychologe Joe O Loughlin, der einen Verdächtigen befragen soll, vermutet, dass dieses Verbrechen mit der Entführung der beiden Mädchen in Zusammenhang steht. Währenddessen hofft Piper verzweifelt auf Rettung durch ihre Freundin. Doch mit jeder Stunde, die sie ausbleibt, wächst ihre Angst. Denn der Mann, der sie in seiner Gewalt hat, ist in seinem Wahn zu allem fähig.

Bibliographische Angaben

Goldmann, ISBN 9783442313167, 14,99 Euro

Christopher Clark

## Die Schlafwandler

Bahnbrechende neue Erkenntnisse über den Weg in den Ersten Weltkrieg 1914

Lange Zeit galt es als ausgemacht, dass das deutsche Kaiserreich wegen seiner Großmachtträume die Hauptverantwortung am Ausbruch des Ersten Weltkriegs trug.

In seinem bahnbrechenden neuen Werk kommt der renommierte Historiker und Bestsellerautor Christopher Clark (Preußen) zu einer anderen Einschätzung. Clark beschreibt

minutiös die Interessen und Motivationen der wichtigsten politischen Akteure in den europäischen Metropolen und zeichnet das Bild einer komplexen Welt, in der gegenseitiges Misstrauen, Fehleinschätzungen, Überheblichkeit, Expansionspläne und nationalistische Bestrebungen zu einer Situation führten, in der ein Funke genügte, den Krieg auszulösen, dessen verheerende Folgen kaum jemand abzuschätzen vermochte. Schon jetzt zeigt sich, dass „Die Schlafwandler“ eine der wichtigsten Neuerscheinungen zum 100. Jahrestag des Ausbruchs des Ersten Weltkriegs sein wird.

Bibliographische Angaben

DVA, ISBN 9783421043597, 39,99 Euro



## Goldene Worte

Die schönsten Gedichte & Gedanken für alle Lebenslagen

Mit über 1000 ausgewählten Gedichten und Aphorismen ist dieses Hausbuch ein umfassender Fundus an klugen Gedanken für alle Anlässe und Lebenslagen. Ob liebevoll anrührend oder geistreich und frech, hier findet sich immer ein passendes Zitat für Briefe, Glückwunschkarten oder Reden.

Übersichtlich nach Themen geordnet: Wichtige Anlässe Geburt, Geburtstag, Hochzeit, Trauerfall u.v.m.

Stimmungen und Lebenslagen:

Freude, Glück, Liebe, Trost, Versöhnung, Dank.

Für besondere Menschen:

Verwandte, Freunde, Gastgeber, Nachbarn u.a.

Lebensbereiche:

Sport, Tiere, Essen & Genießen, Urlaub, Arbeit, Kultur etc.

Durch das Jahr: Frühling, Sommer, Herbst, Winter,

Weihnachten & Jahreswechsel Ein unentbehrlicher Zitatenschatz!

Bibliographische Angaben

Coppenrath, ISBN 9783649614142, 24,95 Euro

Nutzen Sie unser Bestellangebot für (fast) alle Bücher, DVDs, Spiele u.s.w.  
Heute bestellt, morgen schon ab 9.00 Uhr im Laden abholbereit!

spielen der Senioren (I. und II. Mannschaft) wird die Anfangszeit bei einem Heimspiel der Eintracht-Frauen (Regionalliga) nach hinten verschoben. Das ist in diesem Jahr viermal der Fall. Schön wäre es, wenn der derzeitige Harplatz (Tennenplatz) in einen Kunstrasenplatz umgewandelt werden könnte. Wie jedoch von der Stadt verlautet, stehen für diese Maßnahme bisher keine Gelder für die Anlage in Nieder-Eschbach zur Verfügung. Wie bekannt wurde, soll ab der nächsten Saison noch der Verein SV Nord in Nieder-Eschbach heimisch werden. Da wird es zeitlich langsam eng mit dem Spielbetrieb auf der Bezirkssportanlage, abgesehen von der starken Abnutzung und Beschädigung des Rasenplatzes.

H.D.



## Turnen

### Dienstags-Gymnastik-Damen

#### Fahrt nach Regensburg

Anfang Oktober stand wieder der obligatorische Ausflug der Dienstags-Gymnastik-Damen mit unserer Übungsleiterin Helga Bickel an. Diesmal ging die Fahrt nach Regensburg mit der Weltkulturerbe-Altstadt. Auch dieses Jahr hat sich unsere Übungsleiterin viel Mühe gemacht und ein interessantes Programm zusammengestellt. Per Bus ging es am Freitag, just nachdem die Koffer eingeladen waren und es anfang zu regnen, Richtung Regensburg dem besserem Wetter entgegen. Auf 24 Gymnastikdamen, wie wir finden im besten Alter, wartete nicht nur viel Kultur, sondern wie immer auch viel Spaß – versteht sich. Kurz vor Regensburg gab es schon das erste Highlight: eine Schiffstour zum Donaubruch, vorbei an der Befreiungshalle und mit Einkehr im Kloster Weltenburg, wo eine Brotzeit mit zünftigen Bier ein Muss ist. Nach einem kurzem Rundgang im idyllisch gelegenen Kloster und einem letzten Stück Fahrt kamen wir im Hotel in Regensburg an. Für den Abend war Einkehr im Weissbräuhaus gebucht. Bei bayrischer Tradition und Lebenskultur in altherwürdigem Räumen im Herzen der Altstadt verbrachten wir unseren ersten Abend.



Am nächsten Tag war eine historische Stadtführung geplant. Dabei lernten wir allerlei Wissenswertes über Regensburg und das Weltkulturerbe, wie die Steinernen Brücke aus dem 12. Jahrhundert, die mit 16 Bögen die Donau überspannt, sowie der prachtvolle Dom St. Peter aus dem 15. Jahrhundert und die Altstadt mit den vielen schönen alten Häusern in engen Gassen. Regensburg ist eine sehenswerte Stadt und gehört bestimmt zu den schönsten in Deutschland.

Nach individueller Freizeit trafen wir uns am Nachmittag am Schloss von Fürstin Gloria von Thurn und Taxis zu einer Führung. Diese umfangreiche Führung erwies sich nicht nur als sehr informativ, sondern auch als Vorführung von Körpersprache und theatralischer Ausdrucksweise und sorgte bei uns Teilnehmern für amüsierte Heiterkeit. Im Anschluss bewahrheitete sich das Wort Regen in Regensburg zum ersten Mal während unseres Aufenthaltes, was uns nicht so sehr störte, denn Abendessen fand im Hotel statt.

Am Sonntag Morgen konnten wir dann mal ausgiebig frühstücken, der Regen hatte sich verzogen und nach Koffer packen die Heimreise antreten. Ein Stopp an der Gedenkstätte Walhalla mit Besichtigung rundete das Kulturangebot ab. Der imposante Säulenbau thront über der Donau und wurde vom Bayernkönig Ludwig I 1842 erbaut, in ihm sind Marmorbüsten und Gedenktafeln bekannter Persönlichkeiten verewigt. Eine willkommene Unterbrechung der Heimfahrt war der Vorschlag unseres Busfahrers, nochmal eine „Schlemmer-

## KONTAKTLINSEN VON MENICON

Lichte Augenblicke – jeden Tag

Optik Pochmann GmbH

Urseler Weg 4,

60437 Frankfurt am Main, Nieder Eschbach

Tel.: 069/5083425

www.menicon.de



Menicon

Menicon GmbH - Odemalingring 41 - D-63088 Offenbach  
 Tel: +49 69 640000 10 - Fax: +49 69 640000 19 - kundenservice@menicon.de



## Wir sprechen Ihre Sprache!

Der Wunsch, gesund zu sein, verbindet uns alle

Mit unserer langjährigen Erfahrung und unserem top ausgebildeten Personal sind wir Ihr zuverlässiger Partner in den Bereichen:

- Sanitätshaus
- Reha- und Orthopädietechnik
- Reha-Sonderbau, Kinder-Reha
- Ernährungsberatung/-versorgung
- Moderne Wundversorgung
- Kompressionsstrumpfversorgung
- Sportbandagen
- und vieles mehr



**REININGER AG**  
 GESUNDHEITZENTRUM

Berner Straße 32-34, 60437 Frankfurt/Main  
 Tel. 069 90549-0, Fax 069 90549-333  
 info@reinger-ag.de, www.reinger-ag.de

Ihre Gesundheit ist  
 unser Zentrum

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 9:00 - 18:00 Uhr • Sa. 8:00 - 12:00 Uhr

Wir bemühen uns,  
für Sie eine  
ganz kleine Nummer  
zu sein,  
nämlich die Nummer »1«

*Augenoptik  
Köhn*

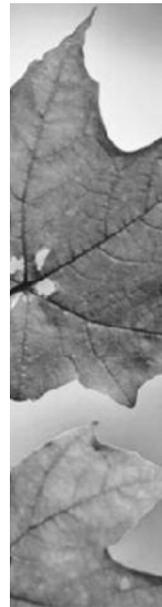
60437 Frankfurt am Main (Bonames)  
Homburger Landstraße 663  
Telefon (069) 50 42 00



station“ im Spessart anzusteuern, bevor wir uns der Heimat nähern. Dabei wurden schon mal Vorschläge diskutiert, wo nächstes Jahr die Reise hingehen könnte.

Rundum war es wieder ein interessanter und schöner Ausflug, bei dem aufgrund der perfekten Planung von Helga Bickel alles klappte. Dafür möchten wir uns wieder ganz herzlich bei unserer „Chefin“ bedanken und freuen uns schon auf die nächste Tour in einem Jahr.

Eine Tussi



## Geographie

Es gibt Leit, die fraache mich:  
Wo leit des Nieder-Eschbach eichtlich?

Des lern in de Schul doch jedes Kind  
Wie leicht mer dieses Eschbach find!

Nit an de Donau, un aach nit am Maa,  
Frankford is en Vorort, abber glei neebedraa!

Uff de Landkart es zu finne is aach net so schwer,  
Ihr müsst nur gut zuhörn, wenn ich's Euch erklär:

Eichtlich leit's in de Mitt'  
Zwische Warschau und Madrid  
Zwische'm Nordpol un de Schweiz:

Guckt richtig hie:

Genau do leits !!!

## Kirchen Nachrichten

### Kirche für die Kleinen in St. Jakobus, Frankfurt/Harheim

Am Montag, dem 4. November 2013 findet in der katholischen Kirche St. Jakobus in Frankfurt/Harheim um 16 Uhr wieder die „Kirche für die Kleinen“ statt. In dem rund dreißig minütigen Gottesdienst werden wir singen, basteln und Geschichten über Jesus hören.

Dieses Mal werden wir uns mit dem Heiligen Martin beschäftigen.

**Wer hat: Bitte eine Laterne mitbringen!**

Eine herzliche Einladung an alle Kinder im Alter zwischen eins und fünf Jahren und ihre Eltern/Großeltern! Wir freuen uns auf Euch!

Daniela Schmidt und Katja Vogel-Brück

Katholische Pfarrgemeinde St. Jakobus, Frankfurt/Harheim



### Auflösung Kreuzworträtsel Ausgabe September 2013

A	Z	A	P	E					
M	A	N	D	A	R	I	N	E	
E	N	K	E	L	P	D			
P	I	K	B	K	I	E	W		
S	Q	A	N	U	N	E			
L	E	M	U	R	B	I	L		
A	E	I	N	S	T				
P	F	L	O	C	K	F	A		
H	A	L	M	K	T	A	L		
M	I	G	E	M	A	H	L		
I	M	M	E	R	P	A			
A	R	M	N	M	I	N	G		
T	U	T	O	R	R				
K	A	R	G	D	D	I			
T	U	A	E	S	E	N			
L	E	B	E	N	S	L	A	N	G
L	A	B	S	A	L	S	O		



**Hilde Lenuweit**

† 4.9.2013

– In unserer Erinnerung wirst Du einen festen Platz haben –

Wir danken allen ganz herzlich, die sich in Trauer mit uns verbunden fühlen.

Die Anteilnahme in schwerer Stunde und die Hilde erwiesene Wertschätzung haben uns sehr berührt und Trost gespendet.

**Klaus Lenuweit  
Bertram, Nicole und Katharina**

Nieder-Eschbach, im Oktober 2013

### Erscheinungstermine und Redaktions-/ Anzeigenschluss 2013, jeweils 12 Uhr

Ausgabe November  
Erscheint am 15.11.2013  
Redaktionschluss  
Montag, 11.11.2013

Ausgabe Dezember  
Erscheint am 13.12.2013  
Redaktionschluss  
Montag, 9.12.2013

## Evangelische Kirche Nieder-Eschbach

### Gottesdienste

27.10., 9.30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl (Pfrin. Meinecke); 11.00 Uhr Krabbelgottesdienst (Pfrin. Meinecke); 03.11., 11.00 Uhr Gottesdienst mit Taufe (Pfrin. Meinecke); 06.11., 20.45 Uhr Komplet-Nachtgebet; 10.11., 9.30 Uhr Gottesdienst (Pfrin. Meinecke); 17.11., 9.30 Uhr Gottesdienst (Pfr. Dr. Lewerenz)

## St. Stephanus, Nieder-Eschbach

### Gottesdienste

Samstag, 16.00 Uhr Beichtgelegenheit; 16.30 Uhr Rosenkranz; 17.00 Uhr Vorabendmesse  
Sonntag, 10.30 Uhr Hochamt  
Dienstag, 09.00 Uhr Hl. Messe  
Mittwoch, 08.30 Uhr Rosenkranz; 09.00 Uhr Hl. Messe  
Freitag, 18.00 Uhr Hl. Messe

### Ausnahmen

Samstag, 16.30 Uhr Rosenkranz; 17.00 Uhr Vorabendmesse  
Freitag, 01.11., **Allerheiligen**, 18.00 Uhr Hochamt  
Sonntag, 03.11., 10.30 Uhr Familiengottesdienst – mit Vorstellung der Erstkommunionkinder; 12.00 Uhr Gräbersegnung auf dem Friedhof  
Sonntag, 10.11., 09.00 Uhr Hochamt – anschließend Anbetung; 16.00 Uhr Konzert der Kantorei in der Kirche  
Montag, 11.11., 17.00 Uhr Wortgottesdienst zum St. Martin – anschließend Laternenumzug in den Kindergarten  
Sonntag, 17.11., 10.30 Uhr Wortgottesdienstfeier

### Hinweis

- Ab dem **1. November** finden die **Werktags-Gottesdienste** in den Wintermonaten im Pfarrgemeindehaus statt.
- Wegen Krankheit von Pfarrer Dulewicz wird ein fremder Geistlicher seine Vertretung bis 15. November übernehmen. Ab diesem Zeitpunkt werden für einen längeren Zeitraum an den Wochentagen, **außer mittwochs**, keine Gottesdienste stattfinden. Die Gottesdienste am Samstag und Sonntag ab 23. November werden von Pfarrer Kopatsch und die Mittwochsgottesdienste von einem Priester aus dem Pfarreienvorstand übernommen.
- Im Advent werden in diesem Jahr **keine Roratessen** stattfinden.
- Darüber hinaus bitten wir, sich in den Aushängen an der Kirche zu informieren.

### Veranstaltungen

In diesem Jahr findet am Samstag, 30. November, von 14.00 bis 20.00 Uhr in St. Stephanus wieder ein Adventsbasar statt. Ein vielfältiges Angebot – Adventsgestecke, Handarbeiten, Kunsthandwerk, Spielwaren – erwartet Sie. Auch das kulinarische Angebot kommt nicht zu kurz: Der Adventskaffee mit Kuchen und am Abend Grillwurst. Glühwein und Teepunsch sorgen für das leibliche Wohl.

Das Basar-Team freut sich auf Ihren Besuch, Ihr Interesse und Ihren Einkauf.

## Evangelische Freikirche (KdN) Barnabasgemeinde

Homburger Landstraße 805/Ecke Berner Straße

Sonntag, 10.00 Uhr Gottesdienst, gleichzeitig Kinderstunde (Regenbogenland)  
Dienstag, 20.00 Uhr Hausbibelkreis Bonames, Telefon 069 505432  
Mittwoch, 07.00 Uhr Gebetstreffen im Gemeindezentrum; 20.00 Uhr Hausbibelkreis Nieder-Eschbach, Telefon 069 5074439  
Samstag, 15.00 Uhr BarnabasKIDS (für 7 bis 13jährige), Telefon 069 505640; 20.00 Uhr Hausbibelkreis Kalbach/Harheim/Niederursel, Telefon 069 50059999

### Besondere Veranstaltung:

#### Frauenfrühstück

Samstag, 26. Oktober, 09.30 Uhr, Thema: „Gefühle – Segen oder Fluch“  
Referentin: Kersin Ruess (Klinik Hohe Mark)

#### 6. Lebendige Weihnachtsskrippe:

Samstag, 30. November, von 14.00 bis 18.00 Uhr

Sie sind herzlich eingeladen, wir freuen uns auf Ihren Besuch!  
(mehr Infos: [www.barnabasgemeinde.de](http://www.barnabasgemeinde.de))





**Friedhofsgärtnerei**  
GERT SCHIRMER

URNENGEMEINSCHAFT  
IN NIEDER ESCHBACH  
FÜR 8-16 URNEN  
MIT GEMEINSCHAFTLICHEM BLUMENBEET



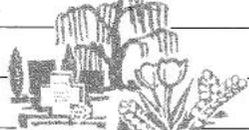
FÜR DIE FRIEDHÖFE:  
BONAMES,  
NIEDER ESCHBACH, HARHEIM  
NIEDER ERLBACH, KALBACH

AN DER NACHTWEIDE 25  
60433 FFM (POST)  
TELEFON: 069-50688993  
INFO@BLUMEN-ZWINGEL.DE  
SPRECHTAG: DONNERSTAGS 15.00-17.30 UHR  
UNTERER KALBACHER WEG 71 (TALHÜTTE)

GABPFLEGE PRO JAHR	35,00 €
FLÄCHENBEPFLANZUNG 2*	80,00 €
AUSBESSERUNG	65,00 €
GRABMALANTEIL BESCHRIFTUNG	550,00 €
DAUERGRABPFLEGEVERTRAG FÜR 20 JAHRE INCL.5%BEARBEIT.	1548,75 €

AUCH VORSORGE MÖGLICH





**BESTATTUNGEN**  
**Pietät ZENTGRAF**

Erd- und Feuerbestattungen – Überführungen  
Erledigung aller Formalitäten eines Trauerfalles  
Bestattungsvorsorge  
Tag und Nacht erreichbar  
60437 Frankfurt/M. Nieder-Eschbach  
An der Walkmühle 17 und Budapester Straße 7  
Telefon 069 5072911 und 50984747

seit 1935 **PIETÄT SCHÜLER**

**Bestattungshaus Andreas Schüler GmbH**

In der Römerstadt 8-10  
60439 Frankfurt/M.  
Tel. 0 69/57 22 22  
und 0 69/57 30 40  
Heerstraße 28  
60488 Frankfurt/M.  
[www.schueler-pietaet.de](http://www.schueler-pietaet.de)

- Bestattungen aller Art
- Überführungen zu allen Friedhöfen im In- und Ausland mit eigenem Personal und Bestattungsfahrzeug.
- Bestattungsvorsorge

**Tag und Nacht persönlich erreichbar**

## Gerhard Paulus

**Steinmetzmeister und Steinbildhauer**  
**Werkstatt für Grabmal Kunst**

**Keltenstraße 25**  
**60437 Frankfurt am Main - Harheim**  
**Telefon (0 61 01) 4 17 67**

+

**Traueranzeigen** in wenigen Stunden  
**Trauerbildchen**  
**Danksagungen**

auch Ihre mit der Post zugesandten Standardtexte

**Buch und Papier SCHAAN**

60437 Frankfurt/Main Nieder-Eschbach  
Alt-Niedereschbach 62, Telefon 069 5073049,  
Telefax 069 5073016, e-Mail [schaan-ne@t-online.de](mailto:schaan-ne@t-online.de)  
[www.buchhandlung-schaan.de](http://www.buchhandlung-schaan.de)



**Darmstädter Hof**  
**Restaurant & Hotel**  
 Inh. Emilija Carevic

Genießen und entspannen Sie in gemütlicher Atmosphäre.

**Österreichischer Abend**  
 mit Trio Gerhard Gabriel  
 am 8. und 9.11.2013, ab 19.00 Uhr  
 (Eintritt frei)

**Wild- und Gans**  
**Weihnachtsmenüs**  
**Silvesterveranstaltung**

Wir bitten Sie um rechtzeitige Reservierung für die Veranstaltungen

An der Walkmühle 1, 60437 Frankfurt Nieder-Eschbach  
 Telefon 0 69/50 91 09-0, Telefax 0 69/50 91 09 50

Öffnungszeiten:  
 Mo. bis Sa. 11.30 – 14.30 Uhr und 17.00 – 24.00 Uhr  
 So. 11.30 – 14.30 Uhr und 17.00 – 23.00 Uhr, warme Küche bis 22.30 Uhr

# Das Rückgrat für Ihr Bett!®

**Lattenrost ade. Gegen den neuen Trend zur Punktfederung hat er wenig Chancen.**

- Stützt jede Körperpartie punktgenau aus
- Federt jede Schlafbewegung ab
- Sorgt für bessere Durchlüftung
- Passt in fast jedes Bett



**laltoflex®**

## möbel-zentgraf GmbH

An der Walkmühle 17  
 60437 Frankfurt / Nieder-Eschbach  
 Telefon 069 5072911

## Fatma's Haarstudio

Damen, Herren und Kinder

Alt-Niedereschbach 5 · 60437 Frankfurt  
 Telefon 069 5078485



### Baudekoration & Bautenschutz

**A. Schiemann**  
 Meisterbetrieb

Anstrich – Tapezieren – Lackieren – Vollwärmeschutz – Trockenbau – Verputz – Bodenbeläge – Trockenverlegung von Mauerwerk – Teppichreinigung – Fassadenreinigung – Brandschutz

Niederlassung Frankfurt  
 Rudolf-Breitscheid-Straße 2-4  
 60437 Frankfurt am Main  
 Tel. 069 5074685, Fax 069 5076451  
 Mobil 0172 6910361

Hasenpfad 4  
 61118 Bad Vilbel  
 Tel. 06101 542465  
 Fax 06101 542464

E-Mail: [hjschiemann@gmx.de](mailto:hjschiemann@gmx.de)



**Wir reparieren kleine Schäden schnell und kostengünstig.**

- Lackier- und Karosseriearbeiten für alle Fabrikate
- Pkw-Aufbereitung
- Reparatur von Glasschäden
- Abwicklung von Versicherungsschäden
- Mietwagen/Ersatzfahrzeuge

**Alles wird gut!**



Inh.: Ralph Weber  
 Kleine Brückenstraße 26  
 61352 Bad Homburg/Ober-Erlenbach  
[www.lk-natale.de](http://www.lk-natale.de)  
 Telefon: 06172 419 88

## Tina's Kosmetik-Lounge

für Sie und Ihn

Tina's Kosmetik-Lounge  
 Niedereschbacher Stadtweg 1  
 60437 Frankfurt am Main  
 Telefon 069 20738347

CHRISTINA NIEMEYER  
 Kosmetikerin Fußpflegerin Visagistin

**Wenn Ihre Einbaugeräte in die Jahre kommen...**  
 ... kümmern wir uns gerne um den fachgerechten Austausch!

Keine Fahrtkosten – Keine Einbaukosten – Geräte werden betriebsfähig angeschlossen  
 Miele • Siemens • Bosch • Neff • AEG • Bauknecht • Buderus • Juno • Gaggenau

---

**möbel-zentgraf GmbH**  
 An der Walkmühle 17 | 60437 Frankfurt / Nieder-Eschbach | Telefon 069 5072911